



# ALFANO 6

マニュアル (JP)



# ALFANO

20年以上にわたり、Alfano S.Aはカート業界の主要企業です。3年以上の開発と自社での、または業界のパートナーとの共同テストの結果、Alfano 6をリリースすることを誇りに思います

をリリースすることを誇りに思います。Alfano6は現在、市場で最も優れたデバイスとして知られています。この分野の専門家。工場出荷時の設定では、自動化されたすべての機能を使ってデバイスを直接楽しむことができ、同時に設定やオプションを詳細に調べることができます（オプション参照）。



私たちはパフォーマンスを発揮  
するのに時間をかけました



技術的には、Alfano 6は次のとおりです。

- 2600以上のコースデータベースは増え続けます  
[[Parameters]> [Track Consultation]またはAlfano 6 Appでチェック)
- コースの自動認識、またはそれを自動作成する機能
- 全世界をカバーし、精度をさらに高めるための3つのGPS衛星ネットワーク、Navstar USA、Glonass UK、およびGalileo EUの受信（2017年11月以降の運用）

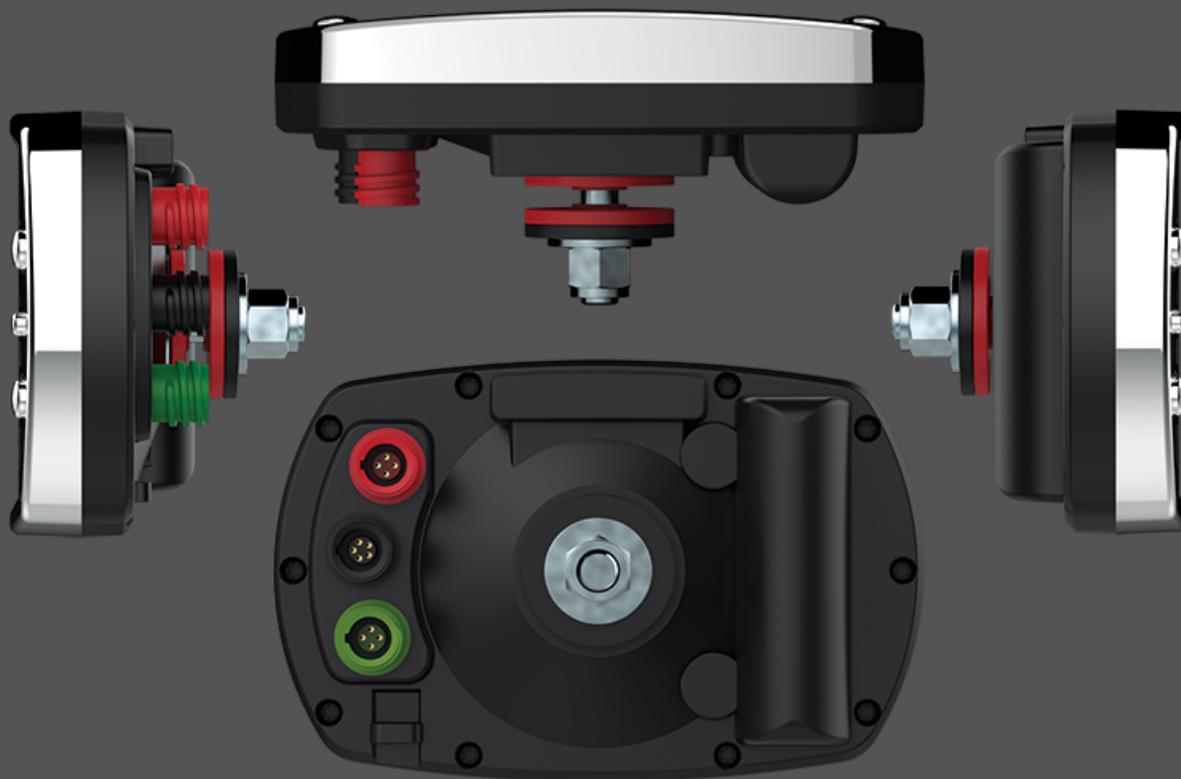


- USBケーブル（付属）を介して充電可能で、ソケットにアクセスできない場合はモバイルバッテリーを介して充電でき、他の競合製品よりも非常に優れた容量（40時間の使用）を備えたバッテリー。
- すべてのiOSまたはAndroidプラットフォームでデータ分析を可能にする強力なアプリにリンクされたシンプルで直感的なBluetooth接続。
- Off Camber Dataの開発者は、Alfano 6と互換性のあるPC解析ソフトウェアも提供しています



## セットアップ

**Alfano 6** はステアリングホイールへの取り付け用に設計されています。ユニット背面のネジとナット（付属）を使って取り付けます。より快適な使用と振動の低減のために、ステアリングホイールの両側にゴムワッシャー（付属）を配置するように注意を払ってください。本体がハンドルに接触してはなりません、もし必要なら本体を離すために黒いワッシャーを使うことができます



Alfano 6の使用を続ける前に、操作を容易にするために、用途に応じてデバイスを設定することをお勧めします。



**情報：** Alfano 6の右中央ボタンを押すことで”info”オプションにアクセスして直接より多くの情報を得ることができます



# セッティング

**使用方法:** Alfano 6を起動するには、右下にあるボタンを押してください。Alfano 6が起動したら、歯車で表されるメニューで利用可能なさまざまなパラメータを設定できます。



**言語:** デバイスの左側にある上部と下部のボタンを使用して、フラグで表されている言語アイコンに移動し、言語を選択します。



## セッティング

**単位:** サブメニューの設定（2つの交差ツールで示されます）には、サブメニュー "単位"があります。Km/hとMp/h、kmとマイル、摂氏と華氏のどちらかを選択できます。



**フォーマット - タイムゾーン時:** 日付と時刻サブメニューで、あなたの好みとタイムゾーンに対応するフォーマットを選択することができます。この情報は、分析中にデータを見つけやすくするために重要です。スケジュールに関しては、GPSは自動的にあなたのAlfano 6を調整します。

**あなたの視覚的な好み:** 設定メニューで、電球で表される明るさサブメニューを入力してください。



## 設定表示

- 1.バックライト： デフォルトでは、バックライトは明るさセンサーで自動的に作動します、それを作動させるか、または非作動にするかを選択できます
- 2.色： 好みに合わせてバックライトの色を選択してください
- 3.電源： ここでバックライトの強度を設定してください
4. LED電源： 好みに応じて、デバイスの上部にあるインジケータライトの強度を設定します。これらのLEDは、RPM、温度、ラップタイムなど、さまざまな種類の情報を表示できます。このトピックに関する情報は、「ディスプレイコース」の章にあります

**ドライバ名：** 設定メニューで、ヘッドセットアイコンにドライバの名前（最大6）を入力して、ホームスクリーンとデータに表示することができます



**スタンバイ：** 設定メニューには、スタンバイ前の時間（分単位）とAlfano 6が停止する前のアイドル時間を設定できるサブメニュー "Standby"があります。スタンバイ中は、Alfano 6はほとんどエネルギーを消費せず、RPM信号を受信すると（7ページの「RPMセンサー」を参照）、または「オン/オフ」ボタンを押すと点灯します。

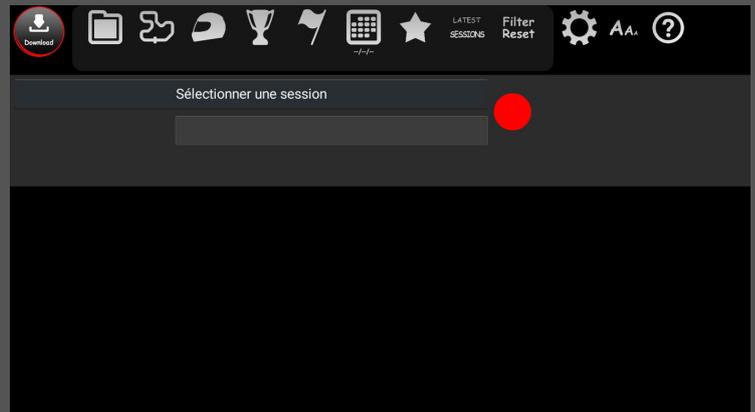


## 接続性とAPP



Alfano 6を最大限に活用するために、デバイスを専用のAppに接続できます。それを行うには、スマートフォンまたはタブレットにアプリケーションALFANO 6（AndroidまたはiOS）をダウンロードしてから、それをデバイスとペアリングします。これを行うには、Bluetoothロゴのラベルが付いた右側の中央のボタンを押して、iOSまたはAndroidサポートでアプリケーションをアクティブにします（アプリケーション専用セクションを参照）。

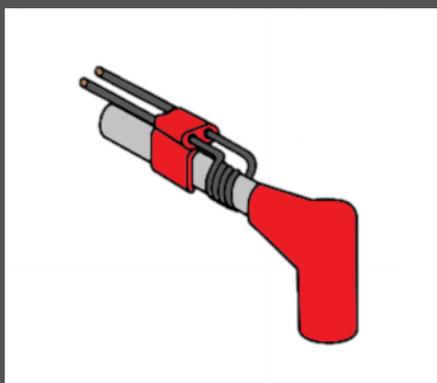
また、Alfano 6のデータをUSBケーブル（別売 - A4520参照）でダウンロードして、Off Camber Data（別売 - 有料）でPC上で読み取ることもできます。



ミニまたはマイクロUSBアダプター（含まれていません）を使ってあなたのAlfano 6にあなたのAndroidタブレットを接続することができます



## RPM



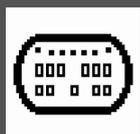
**RPMセンサー:** エンジンのRPM信号をAlfano 6に送信するには、プラグケーブルにRPMセンサー (A1600) を取り付ける必要があります。

RPMセンサーは出荷時の状態で使用することも、信号が弱すぎる場合は上の図のようにケーブルの周りに向きを変えることもできます。その後、

デバイスの背面の左側にあるノッチを使ってAlfano 6に接続してください。



**Alfano 6の設定:** Parametersサブメニューで、RPMサブメニューに最大RPMを入力します (エンジン製造元の推奨に従って) 。 "RPM Factor"の最も一般的な値は "x1"です。



**LEDを設定:** あなたの "Display Config"サブメニューで、LED Indicatorサブメニューに入り、 "RPM Mode"機能を選択してください。ここで各LEDの色と対応するRPMレベルを設定できます。



## 温度

**温度:** Alfano 6は2つの温度を測定できます。これらはAlfano 6の赤い入力に接続されています。下記の2つの温度を同時に読みたい場合は、リコネクタ (A2190) またはBox12 (A1160) を使用する必要があります。

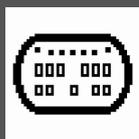


**水温:** このセンサーを取り付けるには、この目的のために用意されたエンジン部分またはホースアダプターに取り付け、センサーを適切に取付けることをお勧めします。

水温センサ: A2101、A2152

アダプタホース: A261、A262、A263

あなたのエンジンの温度を監視するために、あなたは2つのLEDアラームのうちの1つを使って、最低と最高の温度を設定することができます。



アラーム (LED) の設定: "Display Config"サブメニューで、MaxまたはMini LEDの左 (または右) のアラームサブメニューに入ります。ここでは温度タイプ (この場合T<sup>1</sup>水温/シリンダーヘッド) だけでなく最高または最低温度、LEDの色とその表示モードを設定することができます。



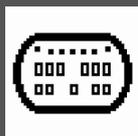
## 温度

**排気温度:** 今日のほとんどのカートには、センサーを配置するための穴を提供する排気口があります。そうでない場合は、センサーを固定するためにナット（A272A）を溶接することをお勧めします。

排気センサー：  
A2151（プロフェッショナル）、  
A2158（スタンダード）



このタイプのセンサーを使用するには、延長ケーブル（A3401）が必要になります。



このタイプのセンサーを使用するには、延長ケーブル（A3401）が必要になります。アラーム（LED）を設定する：[Display Config]サブメニューで、[Max]（または左側）の[Alarm LED]サブメニュー[Max]または[Mini]を入力します。ここでは、温度タイプ（この場合はT<sup>2</sup>排気ガス）だけでなく、最高または最低温度、LEDの色、およびその表示モードも設定できます



注意：お使いの機器の耐久性を高めるために、製造元の推奨に従ってこれら2つのパラメータと関連するアラームを設定するか、販売店または製造元からアドバイスを求めることをお勧めします。



# インターフェース



Alfano 6はあなたのインターフェースをカスタマイズし、あなたの好みやニーズに応じてディスプレイを作成することができます。右上のボタンを押してインターフェースをナビゲートすることもできます。

インターフェースをカスタマイズするには、Race Display Setupメニュー（メインメニューの右上隅にあるアイコン）に移動して、最大4つの画面を作成できます。

## コンフィギュレーション

-  1. "+"アイコンでセルを追加します
-  2. 画面上でセルを動かします
-  3. セルのサイズを選ぶ
-  4. 色を変更する（黒または白）
-  5. セルを削除します
-  6. インターフェースに名前を付けます
-  7. インタフェースを事前に視覚化する
-  8. 終了、保存、またはインターフェースの削除



 情報：センサーに関連して表示される一連のデータを "セル"として示します。

例：RPMデータはRPMセルに表示されます。電球アイコンを使用すると、設定しているインターフェースのLEDの使用を設定できます。



## トランスミッション



トランスミッション：シフターカートを持っていてリアルタイムでギアを表示したい場合は、設定メニューでオプションを選択して"トランスミッション"ページを選択してください。

トランスミッションメニューでギアボックスモードを選択した後、ギア数を入力してから学習を開始できます。すぐにコースで実行するプロセスで、それぞれのギアを切り替えることを必要とします（3000と5000RPMの間のエンジン速度）。

Alfano 6はこの作業で学習します。ギアボックス、ギアを交換した場合は、新しい学習セッションが必要になります。



情報：この機能を使用するには、RPMセンサー（付属）とスピードセンサーの使用が必須です（14ページを参照）。

## トラック管理

Alfano 6は3つのコース管理オプションを提供します：自動、プロフェッショナルとマグネティッククラシック。各モードの詳細は以下の通りです。

### 自動：

デフォルトでは、Alfano 6は自動モードになり、データベース内にあるかどうかを自動的に認識します。

そうでない場合、Alfano 6は最初のラップの間にあなただのGPS情報に基づいてトラックを作成します。

いくつかの近くのトラックまたはいくつかのレイアウトを提案しているトラックの場合には、Alfano 6は半自動モードになるでしょう、あなたの使用に対応する構成を選ぶことができます。



# トラック管理

## プロ:



プロフェッショナルモードでは、2つの可能性があります。

GPSモードのみのコース作成: このモードでは、あなた自身がコースを作成します、コースを1周すると自動的に作成されます

GPS-Magneticでのコース作成回: このモードでは、Alfano 6は埋込磁石とGPSを関連付けます

ラップタイムの情報は磁石の情報を優先します。しかし記録されたGPS座標は磁石が機能不全の場合には磁石を置き換えることができます

磁石埋込コースの場合、開始線は必然的に磁石になります。どの磁石がスタート位置として機能するかを選択することもできます。ただし、クラシック磁石モードとは異なり、使用可能な磁石の数を設定する必要はありません。

コースが作成されたら、いくつかのオプションが利用可能です。

- 選択:** あなたの "Professional" データベースでサーキットを選ぶことができます
- 編集:** 間 (最大5つのGPS区間) を追加、変更、削除、または移動したり、開始ラインを移動したりできます (GPSポイントの場合)。
- 削除:** あなたの "Professional" データベースからコースを削除することができます
- 複製:** コースをコピーできます。このアクションは同じコースの2つのバージョンを作成することを可能にします

## Magnetic Classic:

Alfano 6は屋内コース用の100%磁石モードも提供します (これに対してA1302センサーが必要です)。

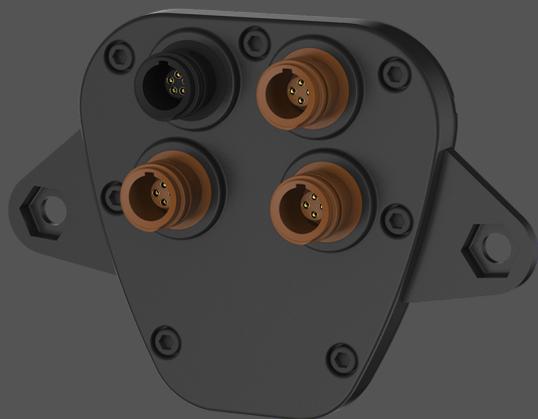
このモードでは、新しいサーキットを作成するとき、Alfano 6はトラック上の利用可能な磁石数とスタートラインを配置したい磁石位置を設定しなければなりません



## 付加装置

### BOX:

BOXを使用すると、Alfano 6の容量を増やすことができます。2つのモデルがあります。



### Box4Move (A1204) :

このボックスにはGセンサーが組み込まれており、3つの位置センサー（ペダルとホイール - 下記参照）を接続することができます。

### BOX12 (A1160) :

このBOXにはGセンサーが組み込まれており、最大12の入力を使用できます。

3ポジションセンサー

1バルブセンサー

4つの温度センサー

4スピードセンサー

1アナログ入力

1ラムダセンサー

1つの追加バス接続

バッテリーの1外部充電入力

Box12をAlfano 6に接続するための1入力



いくつかの入力はHUB: A2194、A2193、A2190の使用によって2倍にすることができます



## 付加装置

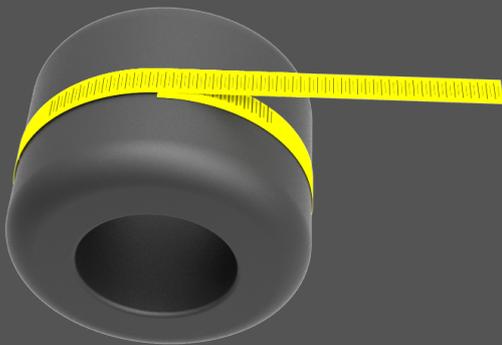
センサー類：

### 速度センサー (A2203)：

このセンサーは車軸に置かれたリングの回転によって速度をします。このデータは、GPSモジュールによって提示されるものよりも、正確で反応がよく、リアルタイムであなたの速度を現したものです。このセンサーは、例えば、あなたのカートが路面に触れていない瞬間をよりよく識別することを可能にします。



リング：A441、A442、A443、A444、A445、A4461



表示された速度を正しく設定するには、パラメータメニューに行き、次に "Speed sensor" サブメニューで、リングの磁石数とホイールの円周（この測定は正確に行わなければならない、タイヤの摩耗と圧力を考慮に入れるため）を選択します。

### ペダルセンサー (A2405)：

このセンサーはアプリとソフトウェアによってあなたのペダルの位置それぞれ分析することを可能にします。このセンサーを設置するには、Box4Move (A1204) または Box12 (A1160) を使用する必要があります。詳しくは前のページをご覧ください。キャリブレーション機能は、1つの接続を解除して、[設定]メニューで利用できます。



## 付加装置

### ステアリングセンサー (A2401) :

このセンサーはアプリとソフトウェアによってあなたのステアリングホイールの位置を分析することを可能にします。このセンサーを設置するには、Box4Move (A1204) またはBox12 (A1160) を使用する必要があります。

詳細については、13ページを参照してください。キャリブレーション機能は、いずれかの接続を解除して、[設定]メニューで利用できます。

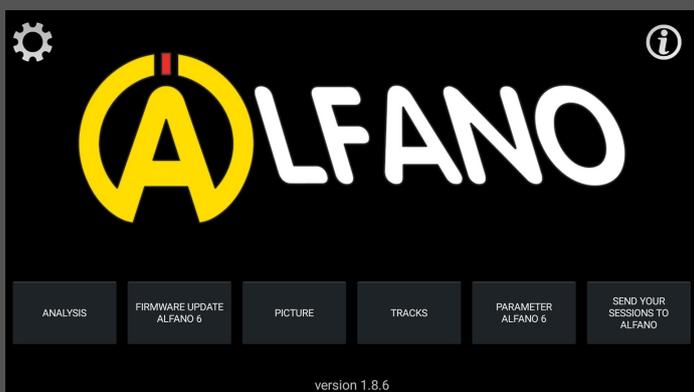


# Alfano 6 App

Alfano 6アプリは、AndroidおよびiOS上でALFANO6という名前の無料アプリです。

アプリを起動すると自動的にブルートゥースで接続します、Alfano 6との接続を可能にするためにブルートゥース機能をオンにしておくことを推奨します

## トップページ



トップページには2つのアイコンがあります。



次のようなアプリケーション設定をすることができます。

言語、速度の単位 (kmhまたはmph)

温度単位 (CまたはF)

日付フォーマット

あなたの車種 (カート、オートバイ、自動車)



Alfano 6のマニュアルに戻る

画面下部のタブから、詳細を説明するいくつかの機能にアクセスできます。

## 分析

分析ボタンを押すと、同じ名前のメニューに入ります。

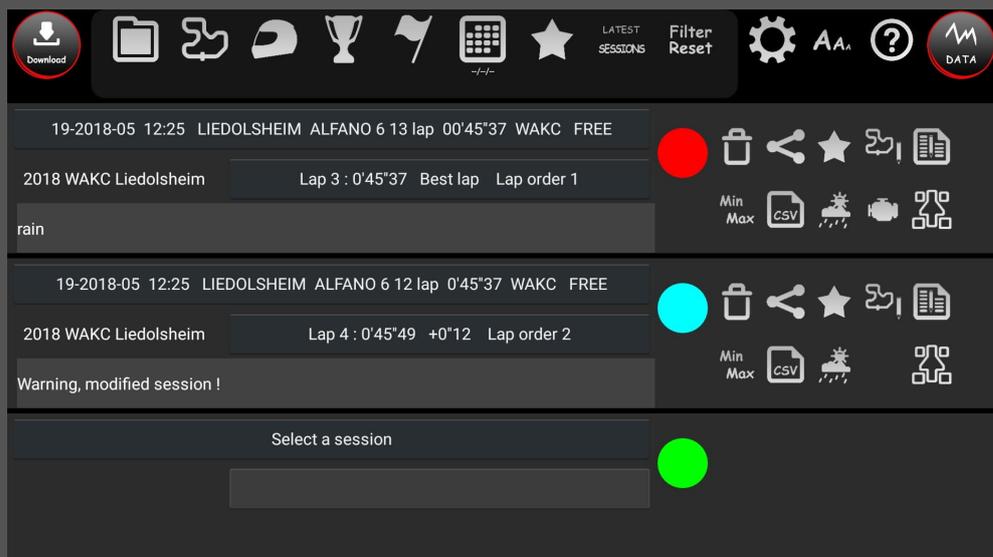


Alfano 6からデータをダウンロードするには、ダウンロード (左上) を押してください。これにより、アプリケーションとAlfano 6のペアリングが開始されます。また、ダウンロードするセッション数を選択することもできます。

データが取得されたら、フィルタバーを使用して、すべてのセッションをナビゲートして分析するセッションを選択できます。



# Alfano 6 App



画面の上部には、データベースで分析したいセッションを見つけることができるいくつかのフィルターがあります。各アイコンは、異なる変数に従ってフィルタを提案します。



セッションを保存したフォルダ



セッションが記録されたコース



セッションを記録したドライバー



セッションが記録されたチャンピオンシップ



セッションに対応するテストの種類



セッションの日



表示されているセッション数をフィルタリングする



フィルタ設定をリセットします。



Androidユーザの場合：フォントサイズを変更することができます



バックアップ用パラメータ



ページの情報

セッションを選択したら、後でセッションの分析を理解しやすくするためにコメントを挿入できます（例：レースインシデントの登録）。色付きの円で、このセッションに対応する色を選択できます。



# Alfano 6 App

The screenshot shows the Alfano 6 App interface. At the top, there is a navigation bar with icons for Download, Home, Refresh, Profile, Trophies, Flags, Calendar, Star, Latest Sessions, Filter Reset, Settings, Font Size, Help, and Data. Below the navigation bar, there is a list of sessions. Each session entry includes a date and time (e.g., 19-2018-05 12:25), a location (LIEDOLSHEIM), a track name (ALFANO 6), a lap number (13), a lap time (00'45"37), and a status (WAKC FREE). To the right of each session entry, there are several action icons: a trash can (delete), a share icon, a star (favorite), a refresh icon, a document icon (info), a Min/Max icon, a CSV icon, a weather icon, an engine icon, and a circuit icon. The sessions are color-coded: red for the first, cyan for the second, and green for the third.

各セッションの右側に表示されるアイコンを使用すると、次のことができます。



セッションを削除



セッションを共有する



このセッションをお気に入りに追加



1つ以上のセクターを削除して以下をオフセットします



セッションに関する情報（サーキット、ドライバー、チャンピオンシップなど）を修正する



あなたのセッションの最小値と最大値を調べる



データをCSV形式でエクスポートする



天気情報を見る



あなたのエンジンの使用時間を見る



カートの設定情報を追加する



# Alfano 6 App



[データ]ボタンを使用すると、データをグラフィカルに表示できます（2つ以上のセッションが選択されている場合はそれらを比較できます）。このページではサイドメニューにいくつかのオプションがあります

★ このボタンを使用して、表示された分析オプションを設定できます。

-  分析してグラフを設定するチャンネルを選択できます
-  データ表示サイズを選択できます（Androidのみ）。
-  Google Earthで自分のラップを見る
-  ラップのサンプルをずらすことができます
-  時間スケールまたは距離で作業できます
-  分析するラップを選択/変更できます
-  トラックレイアウトの表示方向を選択できます
-  トラックを隠します
-  エンジン回転数分析メニューにアクセスする
-  加速度解析メニュー
-  ギアボックスにフィルタを追加します
-  ギアボックスの解析メニューへのアクセス
-  パーシャルと同様に最小と最大センサーの分析メニューへのアクセスを許可します
-  速度解析メニューにアクセスする
-  さまざまな分析設定をロードまたは保存します
-  比較メニューにアクセスする
-  カーソルを自動的にスクロールする
-  カーソルを戻す
-  カーソルを前方に移動します
-  背景グリッドを追加します
-  背景色を変えることができます
-  Virtual Partial Analysisメニューへのアクセスを提供します

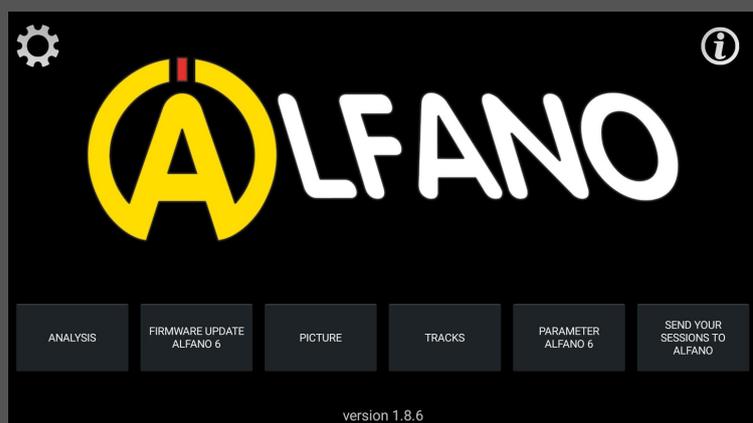


# Alfano 6 App

表示をカスタマイズするには、画面の右側のトラックに指を置いてスライドさせ、グラフとマッピングの間の分割を設定します。



トップページからは、次のこともできます。



## ファームウェアアップデートAlfano 6

このタブでAlfano 6をアップデートすることができます

## 画像

このタブでAlfano 6の電源を入れたり切ったりしたときに現れる写真をインポートすることができます。

## トラック

このタブでは、Alfano 6データベースで利用可能なコースを調べることができます。プロフェッショナルモードで作成したコースを管理することもできます。

## パラメーターAlfano 6

このタブでは、アプリを介して、デバイスに含まれている機能と同じ機能にアクセスできます。あなたのカートに関連する様々なパラメータ（トランスミッション、RPM、LEDなど）またはレースディスプレイを設定することができます。

## Alfanoへのデータ送信

このタブであなたはAlfano S.A.にあなたのセッションを送ることができます。このアクションは私達が会社のデータベース（Track Databaseを含む）にそれらを統合することを可能にしそして私達の研究開発に貢献します。この情報は、すでに述べたボタン「データ共有」を介して送信することもできます。



# オプション

## ケーブル



**A4510**  
USB充電ケーブル



**A4520**  
USBダウンロードケーブル

## 磁気およびスピードセンサー



**A1302**  
磁気センサー  
90cm



**A2203**  
スピードセンサー  
195cm

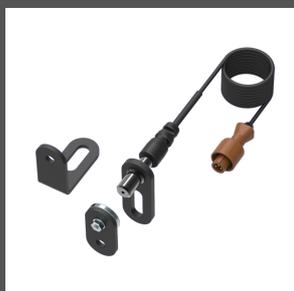


**A4461**  
50mmリング4マグネットスピードセンサーA2203

## モーションセンサー



**A2401**  
ステアリングホイールセンサー



**A2405**  
ペダルセンサー



# オプション

## ハブとエクステンション



**A3301**

エクステンション「NTC」135cm



**A3401**

エクステンション「K」135cm



**A2194**

HUBマグスピード20cm



**A2190**

エクステンション「NTC」+「K」135cm

## 気温



**A2103**

水センサー「NTC」M5 - 45cm



**A2104**

スパークプラグセンサー「NTC」14mm / 45cm



**A2151**

センサー「K」排気40cm (PRO)



**A2158**

センサー「K」排気45cm (標準)



**A2155**

センサー「K」スパークプラグ14mm / 40cm



**A2156**

センサー「K」スパークプラグ12mm / 40cm



**A2157**

センサー「K」スパークプラグ10mm / 40cm



# オプション

## アクセサリ



**A561**

ステアリングホイールカバー



**A576**

OTK用サポート



**A272A**

エキゾーストセンサーナット  
A2151、A2158



**A272B**

272A用メクラ蓋



**A261**

水温センサー  
A2103、A2152 用  
17mmホースアダプター

ここに表示されている製品が標準的なものですが、全ての製品はウェブサイトでチェックすることができます：

[www.alfano.com](http://www.alfano.com)

